

Lehrtext *(Übersetzung: Gerhard Röper)*

Diling kâaft fruu Sönnichsen in önj e stää. Jü kjart mat auto eeffert säntrum. Deer kamt har en näberwüset önjt mötjs än snååket en kink ma har. Dan gungt jü långs e stroote haane tu e kriimer. Jü heet en tåäsch önj e hönj. E döör as ääm än jü gungt in önj e looden foon kriimer Petersen.

Kloi Petersen säit: Guundach! Hü gungt et?

Fruu S.: Joo, et gungt gödj, tunk. Än de?

Kriimer: Joo, et gungt me uk gödj, foole tunk. Wat schal et weese?

Fruu S.: Ban ik ål önj e ra? Nä, ik wal hål en pün suker heewe.

Kriimer: Weesügödj.

Fruu S.: Än uk en poose määl.

Kriimer: Miinjst dü dåt jöör unti dåt bili määl?

Fruu S.: Nä, wat koostet dåt jöör?

Kriimer: Dåt jöör koostet iinj mårk än fiiwänsüsti päninge.

Fruu S.: Dan nam ik dåt jöör, tunk.

Kriimer: Schal et ouers nuch wat weese?

Fruu S.: Nåån, tunk. Dåt as åles.

Kriimer: Dan wårt et tou mårk än iinjäntachenti. Hääst dü ån päning? Ik häaw niinj kliingiilj.

Fruu S.: Weesügödj. Adiis!

Kriimer: Adiis!

(In: Röper, Gerhard. 1976. *Lern Friesisch! = Liir frasch!* Risem-Loonham: Foriining for Nationale Friiske. S. 28.) [Übersetzung eines Buches von Keith Hollingworth]